



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20232

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

Elektrischer Stopptaster
Typ FMC 120 EST-G-B;
Typ FMC 120 EST-H-HE

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

Electrical stop device
Type FMC 120 EST-G-B;
Type FMC 120 EST-H-HE

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Koch-Strasse 100
D - 85521 Ottobrunn

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

Bosch (Zhuhai) Security Systems Ltd.
Mei Xi Industrial Estate, Block B
Qian Shan Town, Zhuhai, China

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

EN 12094-3: 2003

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.08.2006 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 18.08.2006 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 18.08.2006



(Stahl)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/1) zu EG-Konformitätszertifikat
Appendix 1 (page 1/1) to EC-Certificate of Conformity**

0786 – CPD – 20232

18.08.2006

Produktmerkmale / Product parameters

Stopptaster zur Verwendung in Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln

Ausführung:

Typ FMC 120 EST-G-B

Elektrischer Stopptaster, Typ B
Anwendung in Gebäuden

Typ FMC 120 EST-H-HE

Elektrischer Stopptaster, Typ B
Anwendung im Freien

Baugleiches Bauprodukt, vertrieben durch nachfolgend genannte Firma:

Hekatron Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9
79295 Sulzburg

Das Bauprodukt Typ MCP 525-0014, vertrieben durch die Hekatron Vertriebs GmbH, ist baugleich mit dem Bauprodukt Typ FMC 120 EST-H-HE der Bosch Sicherheitssysteme GmbH.

Stop device for use in gas extinguishing systems

Realisation:

Type FMC 120 EST-G-B

Electrical stop device, type B
indoor use

Type FMC 120 EST-H-HE

Electrical stop device, type B
outdoor use

Components of identical construction to be introduced to the market by:

Hekatron Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9
79295 Sulzburg

The construction product type MCP 525-0014, distributed by Hekatron Vertriebs GmbH, is designed identically to the construction product type FMC 120 EST-H-HE of Bosch Sicherheitssysteme GmbH.